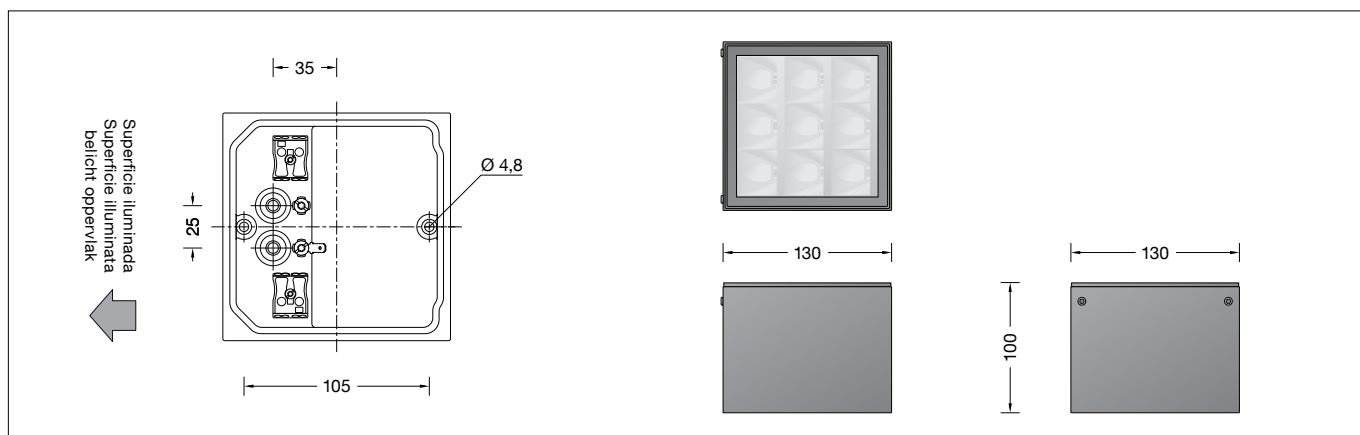


**BEGA****24 058**

Downlights compactos  
Spot compatto  
Compacte diepstralers



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Downlight compacto con distribución de la intensidad luminica asimétrica extensiva.

### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Color grafito o blanco  
Cristal de seguridad con estructura óptica  
Junta de silicona  
BEGA Vortex Optics®.  
Superficie del reflector de aluminio puro  
2 agujeros de fijación Ø 4,8 mm  
Distancia 105 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Clima de conexión 2,5<sup>2</sup>  
Conexión de toma de tierra  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
con posibilidad de control DALI  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK07  
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios  
CE – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 1,6 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Spot compatto con distribuzione della luce asimmetrica a fascio largo.

### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Colore grafito o bianco  
Vetro di sicurezza con struttura ottica  
Guarnizione in silicone  
BEGA Vortex Optics®.  
Superficie riflettore in alluminio puro  
2 fori di fissaggio Ø 4,8 mm  
Distanza 105 mm  
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Morsetto 2,5<sup>2</sup>  
Collegamento per conduttore di protezione  
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Comandabile DALI  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK07  
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  
CE – Marchio di controllo  
CE – Símbolo di conformità  
Peso: 1,6 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Compacte diepstraler met asymmetrisch breedstralende lichtsterkteverdeling.

### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kleur grafit of wit  
Veiligheidsglas met optische structuur  
Siliconenafdichting  
BEGA Vortex Optics®.  
Reflectoroppervlak van aluminium  
2 bevestigingsgaten Ø 4,8 mm  
Afstand 105 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel Ø 7 - 10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Aansluitklem 2,5<sup>2</sup>  
Aarddraadaansluiting  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI-regelbaar  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK07  
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  
CE – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 1,6 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 17,5 W                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 19,7 W                            |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 24 058 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0586/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 2965 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 1896 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 96,2 lm/W    |

### 24 058 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0586/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 3010 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 1925 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 97,7 lm/W    |

### Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 46/52°

### Montaje

Soltar los tornillos y quitar la parte superior de la luminaria.  
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Introducir el cable de conexión de red por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.  
Observar la orientación frente a la superficie iluminada.  
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.  
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.  
Establecer la conexión de puesta a tierra.  
Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.  
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.  
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.  
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Realizar la puesta a tierra entre las partes superior e inferior de la luminaria.  
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 17,5 W                            |
| Potenza apparecchio        | 19,7 W                            |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 24 058 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0586/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 2965 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 1896 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 96,2 lm/W    |

### 24 058 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0586/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 3010 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 1925 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 97,7 lm/W    |

### Illuminotecnica

Angolo semivalente 46/52°

### Montaggio

Allentare le viti e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.  
I LED sono elementi elettronici di alta qualità!  
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.  
Tenere presente il posizionamento rispetto alla superficie illuminata.  
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.  
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.  
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.  
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.  
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.  
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Collegare la parte superiore dell'apparecchio a quella inferiore con il conduttore di protezione.  
Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.  
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.  
Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 17,5 W                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 19,7 W                            |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 24 058 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0586/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 2965 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 1896 lm      |
| Armatuurrendement     | 96,2 lm/W    |

### 24 058 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0586/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 3010 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 1925 lm      |
| Armatuurrendement     | 97,7 lm/W    |

### Lichttechniek

Halve bundelbreedte 46/52°

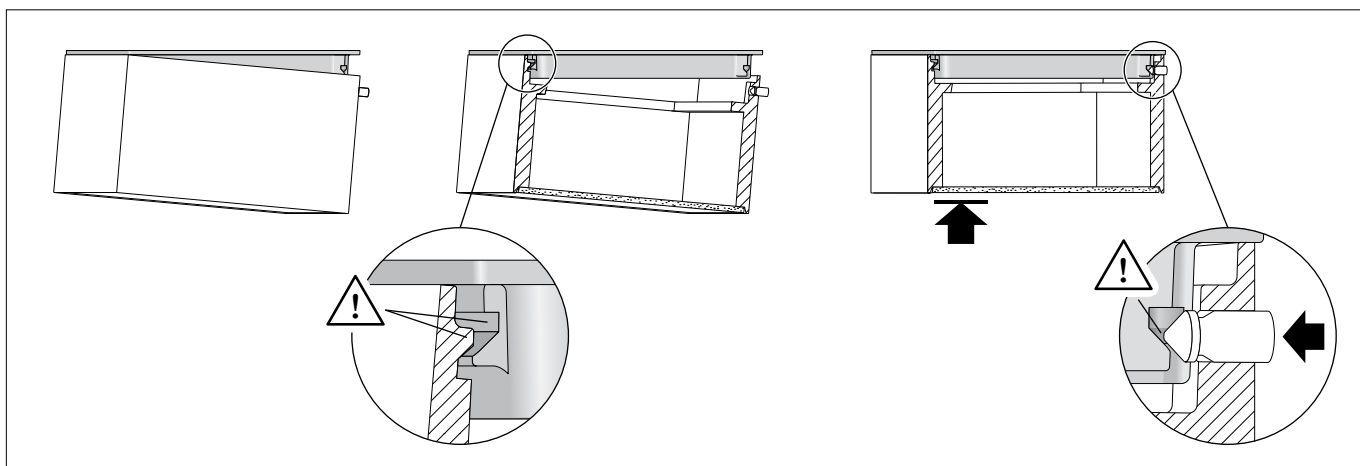
### Montage

Draai de schroeven los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.  
Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.  
Let op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak.  
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.  
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen.  
Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.  
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.  
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.  
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Breng de aardverbinding tussen het boven- en onderdeel van het armatuur tot stand.  
Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.



Colocar la parte superior de la luminaria (tal como se muestra en el dibujo), presionar y apretar los tornillos uniformemente.

Applicare la parte superiore dell'apparecchio (come indicato nello schizzo), esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

Plaats het bovenste deel van het armatuur (zoals op de tekening weergegeven), duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

#### Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.  
No utilizar un limpiador de alta presión.

#### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.  
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

#### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.  
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

#### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

#### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

#### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

#### Piezas de recambio

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Carcasa + Cristal grafito  | 25 000 015   |
| Carcasa + Cristal blanco   | 25 000 016   |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0312/500 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0586/830 |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0586/840 |
| Reflector                  | 76 001 549   |
| Junta                      | 83 001 571   |

#### Ricambi

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Armatura + Vetro grafito | 25 000 015   |
| Armatura + Vetro bianco  | 25 000 016   |
| Alimentatore LED         | DEV-0312/500 |
| Modulo LED 3000 K        | LED-0586/830 |
| Modulo LED 4000 K        | LED-0586/840 |
| Riflettore               | 76 001 549   |
| Guarnizione              | 83 001 571   |

#### Accessoires

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Huis + Glas grafitet | 25 000 015   |
| Huis + Glas wit      | 25 000 016   |
| LED-netdeel          | DEV-0312/500 |
| LED-module 3000 K    | LED-0586/830 |
| LED-module 4000 K    | LED-0586/840 |
| Reflector            | 76 001 549   |
| Afdichting           | 83 001 571   |